



Prot. n. 5416

Palermo 26-10-2023

**OGGETTO:** *Iniziativa per la sensibilizzazione della popolazione sulla gravità che rivestono gli atti di violenza nei confronti del personale sanitario - Affissione Cartelli nei luoghi di lavoro - Circolare.*

Ai legali rappresentanti delle Aziende  
e degli Enti del S.S.R.

e, p.c.

Ai Presidenti degli Ordini provinciali  
dei Medici Chirurghi e Odontoiatri

Ai Presidenti degli Ordini Provinciali  
delle professioni infermieristiche

Al Dirigente Generale  
del Dipartimento per la Pianificazione Strategica

Al Dirigente Generale  
del Dipartimento per le attività sanitarie  
e Osservatorio epidemiologico

LORO SEDI

In considerazione del registrarsi di un crescente numero di episodi di aggressioni e di violenza - sia fisica che verbale - perpetrati nei confronti degli operatori sanitari sul posto di lavoro e nel pieno esercizio delle loro funzioni di assistenza, tali da mettere a rischio non solo la sicurezza e la salute degli stessi operatori, ma anche la qualità dell'assistenza fornita ai pazienti e, conseguentemente, il diritto costituzionalmente garantito alla salute, si rende necessario, tra le altre azioni di carattere preventivo, porre in essere iniziative di comunicazione e di sensibilizzazione dirette a contrastare tale fenomeno.

A tal fine, si invitano le SS.LL. a volere dare ampia affissione, presso la sede di ogni ambulatorio, presidio, nei reparti di emergenza/urgenza e, più in generale, nei luoghi di lavoro reputati a più alto rischio, di appositi cartelli che mettano in evidenza come le condotte sopra descritte costituiscano reato. Per ragioni di celerità e di omogeneità, si allega lo schema di cartello da utilizzare - già adottato dalla Regione Liguria - in seno al quale viene riportata una frase che richiama il reato, con contestuale traduzione nelle più importanti lingue presenti sul territorio.

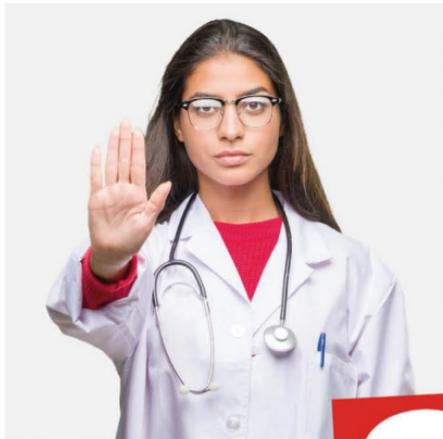
Ferma restando ogni altra azione vorrà essere assunta da codeste Aziende, nell'ambito della propria autonomia decisionale, quanto prospettato si connota per essere un utile strumento di deterrenza rispetto a fenomeni incresciosi di violenza nei confronti di una categoria di professionisti che rende un servizio indispensabile all'intera collettività onde garantire un ambiente di lavoro sicuro e rispettoso per tutti.

**L'Assessore**

*(Dott.ssa Giovanna Volo)*

The image shows a circular official stamp on the left, partially overlapping a handwritten signature on the right. The stamp contains the text "REGIONE CALABRIA" at the top and "ASSESSORE REGIONALE" at the bottom. The signature is written in black ink and appears to be "G. Volo".

**SE HAI BISOGNO DELLE MIE CURE, PRENDITI CURA DI ME**



**STOP!**

**ALLE AGGRESSIONI  
AL PERSONALE SANITARIO**



  
**ASP PALERMO**  
e\_mail: [spp@osp.palermo.org](mailto:spp@osp.palermo.org)  
Tel: 3357875812

  
**ASP CALTANISSETTA**  
e\_mail: [spp@asp.ct.it](mailto:spp@asp.ct.it)



**HAI SUBITO  
UN ATTO DI  
VIOLENZA?  
INQUADRA IL  
QR CODE E  
COMPILA IL  
QUESTIONARIO**

  
**AGENZIA OSPEDALIERA  
VILLASILVIA**  
e\_mail: [prevenzione.protezione@villasilvia.it](mailto:prevenzione.protezione@villasilvia.it)

  
**POLICLINICO  
PAOLO  
GIACCONI**  
e\_mail: [spp@policlinico.pa.it](mailto:spp@policlinico.pa.it)

# OFFENDERE O AGGREDIRE VERBALMENTE O FISICAMENTE GLI OPERATORI DI QUESTA STRUTTURA È UN REATO

Qualsiasi atto di violenza non sarà tollerato  
e verrà prontamente segnalato all'Autorità giudiziaria

 <p><b>ENGLISH</b></p> <p>TO OFFEND OR VERBAL OR PHYSICALLY ATTACK THE OPERATORS OF THIS WORKPLACE</p> <p><b>IS A CRIME</b></p> <p>Any act of violence will not be tolerated and will be promptly reported to the judicial authority</p>	 <p><b>FRANÇAIS</b></p> <p>OFFENSER OU ATTAQUER VERBALMENT OU PHYSIQUEMENT LES OPERATEURS DE CETTE STRUCTURE</p> <p><b>EST UN CRIME</b></p> <p>Tout acte de violence ne sera pas toléré et sera rapidement signalé à l'autorité judiciaire</p>	 <p><b>ESPAÑOL</b></p> <p>OFENDER O ATACAR VERBAL O FISICAMENTE A LOS OPERADORES DE ESTA ESTRUCTURA</p> <p><b>ES UN DELITO</b></p> <p>Non se tolerará ningún acto de violencia y se informará de inmediato a la autoridad judicial</p>
 <p><b>DEUTSCH</b></p> <p>DIE BETRÄBER DIESER GEBÄUDES ZU BELEIDIGEN ODER VERBAL ODER PHYSISCH ANZUGREIFEN</p> <p><b>ES IST EIN VERBRECHEN</b></p> <p>Keine Gewalttat wird toleriert und unverzüglich der Justizbehörde gemeldet</p>	 <p><b>PORTUGUES</b></p> <p>OFENDER OU AGREDIR VERBALMENTE OU FISICAMENTE OS OPERADORES DESSA ESTRUTURA</p> <p><b>É CRIME</b></p> <p>Qualquer ato de violência não será tolerado e será imediatamente comunicado à autoridade judicial</p>	 <p><b>POLSKI</b></p> <p>OBRAZANIE WERBALNE, ZNIEWAZANIE, LUB ATAKOWANIE OPERATORÓW TĘJ STRUKTURY</p> <p><b>JEST PRZESTĘPSTWEM</b></p> <p>Wszelkie akty przemocy nie będą tolerowane i zostaną niezwłocznie zgłoszone odpowiednim organom wymiaru sprawiedliwości</p>
 <p><b>中國</b></p> <p>辱罵 或 及 毆 打 口 頭 或 物 理 讓 工 作 人 員 的 此 種 行 為 是 <b>犯 罪</b> 任 何 暴 力 的 舉 動 不 得 被 容 忍 和 任 何 暴 力 舉 動 應 及 時 報 告 法 律 機 關</p>	 <p><b>ROMÂNESC</b></p> <p>Jignirile ori atacurile verbale sau fizice adresate operatorilor acestei unitati</p> <p><b>SUNT CONSIDERATE INFRACTIUNI</b></p> <p><i>Si orice act de violenta nu va fi tolerat si va fi raportat imediat autoritatilor judiciare</i></p>	 <p><b>РУССКИЙ</b></p> <p>Обсorbление, а также словесное и физическое нападение на сотрудников этой структуры</p> <p><b>ЯВЛЯЮТСЯ ПРЕСТУПЛЕНИЕМ</b></p> <p>Любое проявление насилия не будет допущено и дело немедленно передаётся в судебные органы</p>
 <p><b>SHQIPTAR</b></p> <p>Te ofendosh ose sulmosh verbalisht ose fizikisht operatorët e kësaj strukture</p> <p><b>ESHTE KRIM</b></p> <p>Cdo akt i dhunshem nuk do tolerohet dhe do ti raportohet autoritetëve gjyqësore</p>	 <p><b>العربية</b></p> <p>يُعتبر الاعتداء سواء في المعاملات الشفوية أو المكتوبة جريمة أو الإساءة <b>القانوني جرم</b> على هذه الإساءة وسواء كان منها العنف أفعال من خلال أي نوع التصرف يتولى السلطات المختصة إيسر ويتسبب الضرر</p>	